

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 86 (1968)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Bauzeitung

1

86. Jahrgang

Donnerstag, 4. Januar 1968

Revue Polytechnique Suisse  
Wochenschrift für  
Architektur, Bauingenieur-  
wesen und Maschinentechnik  
Gegründet 1883  
von Ing. August Waldner  
Herausgegeben von der  
Verlags-AG der akademischen  
technischen Vereine, Zürich



## Dosieren Mischen Steuern

### Automatisieren

von Dosier-, Misch- und allgemeinen Fabrikationsprozessen, sowie Beschickungsanlagen inkl. Produktionskontrolle und Materialverbrauch



36-33

Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon  
Bührle & Co., 8050 Zürich  
Abteilung Programmsteuerungen      Telefon 051 46 36 10

### Inhalt

Herausforderung der Technik	1
Von A. Ostertag . . . . .	1
Wettbewerb: Reformierte Kirche Zürich-Altstetten . . . . .	6*
Gedanken zum Altstetter Kirchenwettbewerb. Von M. Pauli . . . . .	18

### Umschau

Strecken- und Stationsausbau der SBB auf der Linie Zürich—Sargans—Chur. Von H. W. Thommen. Einsatzmulde für Fertigbetontransporte. Persönliches . . . . .	22
---	----

### Buchbesprechungen

Structural Mechanics: Classical and Matrix Methods, by S. O. Asplund . . . . .	22
Neuerscheinungen . . . . .	23

### Wettbewerbe

Schulhaus der Abteilung Verkaufspersonal der Gewerbeschule in Zürich-Unterstrass . . . . .	23
--	----

### Ankündigungen

Fachtagung zur 2. Internationalen Fördermittelmesse, Basel 1968. ETH-Seminar über technische Physik. Bauingenieur-Stellenausschreibung der Vereinigten Nationen. ZBA-Seminar «Die Fallstudie in der modernen Betriebsschulung». Tagung der Arbeitsgemeinschaft Korrosion, Frankfurt 1968. 2. Schweiz. Treffen für Chemie, Basel 1968. «MOGA 68», Tagung über Erzeugung und Verstärkung von Schwingungen im optischen und Mikrowellenbereich, Hamburg 1968 . . . . .	23
---	----

Verfahrenstechnik der Gas-Feststoffreaktionen, Brighton 1968. 14. Internationale Eisenwaren- und Hausratssmesse, London 1968. Fachtagung über Reaktortheorie, München 1968. Vorschau auf die «Bau 68» in München. Vortragskalender . . . . .	24
--	----

### Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12  
Briefpostadresse: 8021 Zürich, Postfach  
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck 80 - 6110

### Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG  
8001 Zürich, Limmatquai 94  
Briefpostadresse: 8023 Zürich, Postfach  
Tel. (051) 47 34 00, Postcheck 80 - 1027  
Druck: Offset + Buchdruck AG, Zürich

# Kirchenheizungen, eine Spezialität der WERA

# WERA

Bis heute wurden über 150 Warmluft-Kirchenheizungen nach unserem WERA-System ausgeführt und das in allen Teilen der Schweiz.

#### Die wichtigsten Vorteile:

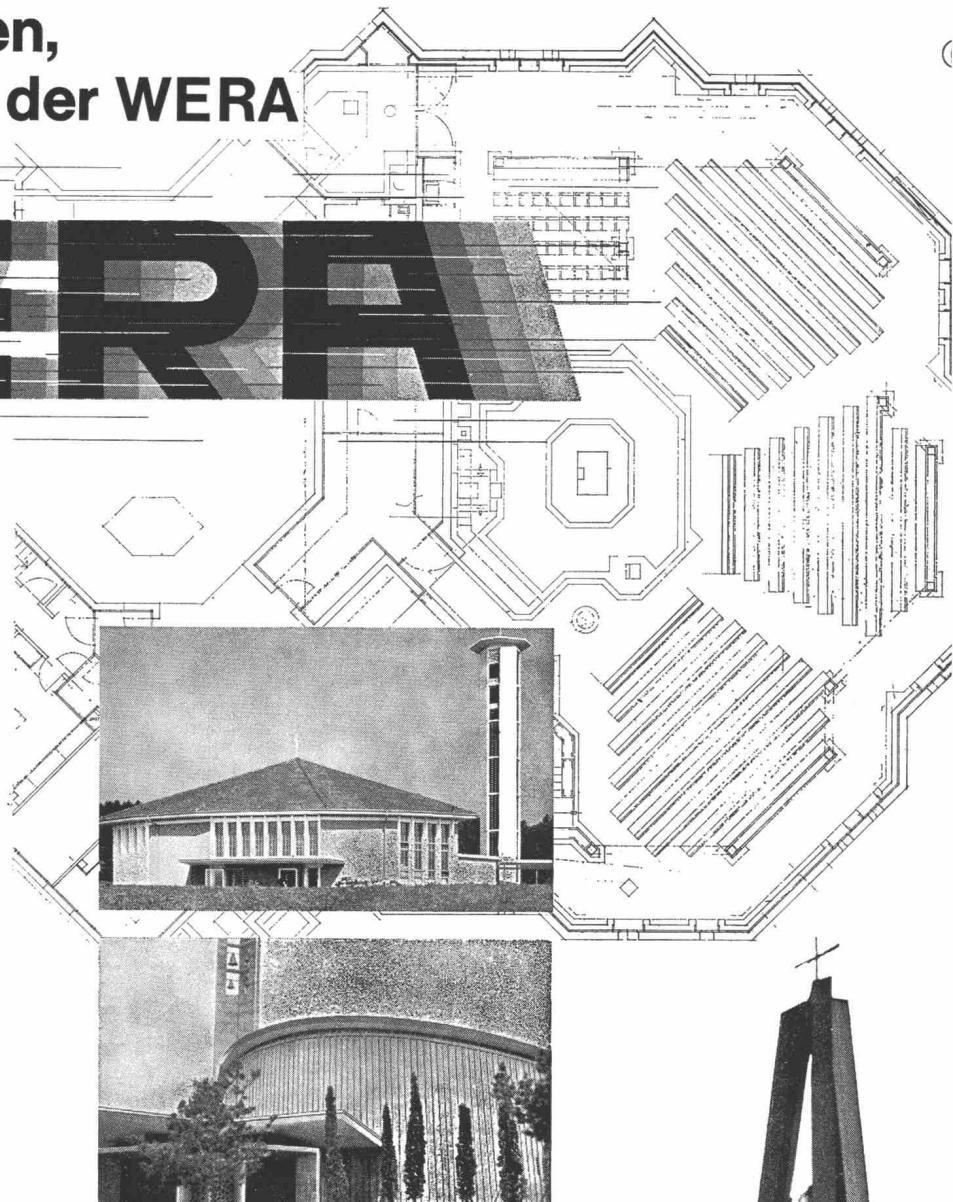
Wirtschaftlich für grosse wie kleine Kirchen — geräuschlos — zugfrei — kurze Aufheizzeit — Schutz vor Feuchtigkeit und Frost.

Auch Kleinapparate werden geliefert. Gerne senden wir Ihnen vorweg einen Prospekt mit Referenzen.

Beraten, Projektieren u. Ausführen von

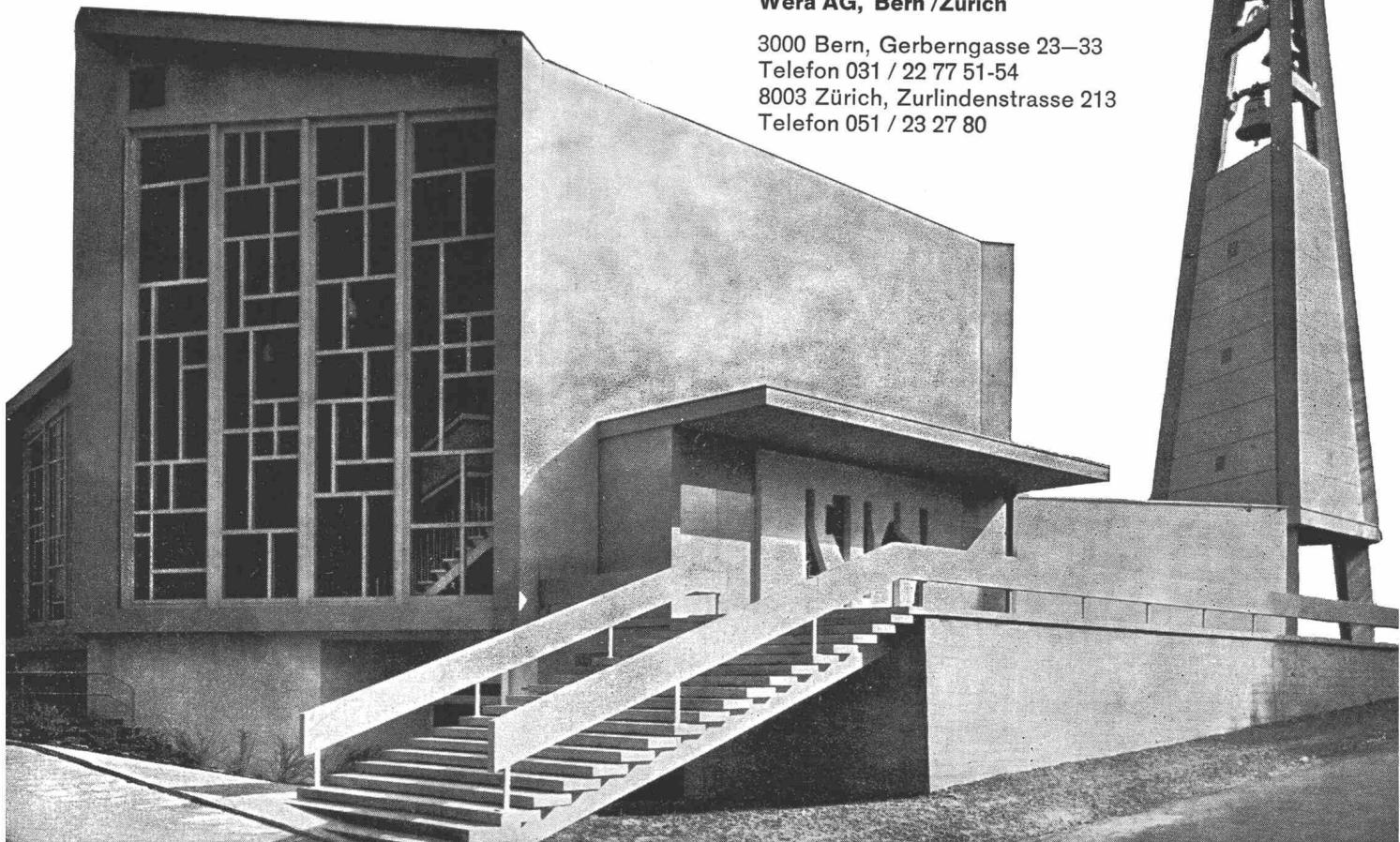
- Klimaanlagen für Fabriken, Verwaltungen, Spitäler, Schulen, Hotels, Kinos, Wohnhäuser usw.
- Anlagen für Lüftung, Luftbefeuchtung, Entnebelung usw.
- Warmluftheizungen für Kirchen, Kinos, Grossräume usw.

Alle Anlagen werden im eigenen Ingenieurbüro projektiert, die Apparate in unserer Fabrik gebaut und von unseren Spezialisten am Ort montiert.



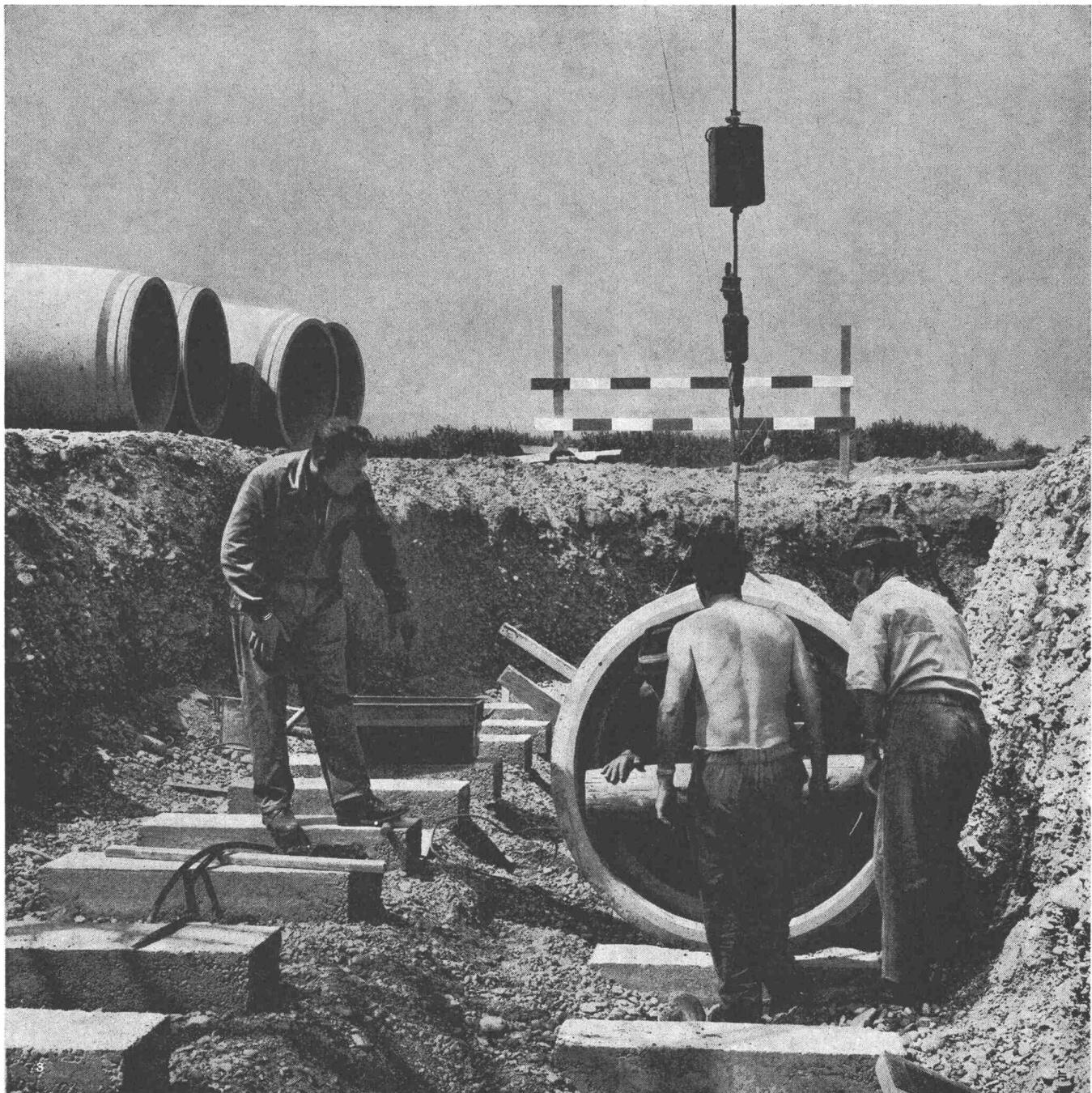
Wera AG, Bern /Zürich

3000 Bern, Gerberngasse 23-33  
Telefon 031 / 22 77 51-54  
8003 Zürich, Zurlindenstrasse 213  
Telefon 051 / 23 27 80





# Hunziker- Betonrohre

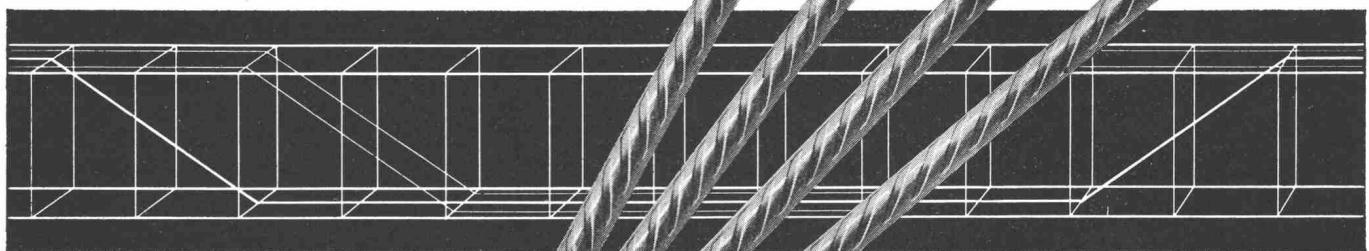


Für eine gute Leitung braucht es gute Rohre.  
Und einen tüchtigen Polier.  
Die guten Rohre liefern wir. Den Polier nicht. Aber  
den erfahrenen Verlegechef, der dem Polier  
in schwierigen Fällen helfen kann.

**mit Hunziker-  
Erfahrung  
richtig  
verlegt**

**AG HUNZIKER + CIE**

Baustoff-Fabriken in Zürich, Bern, Brugg, Landquart, Olten und Pfäffikon SZ



## Elemente



## Rippenstahl

### Mit fi-Rista-Elementen voraus

fi-Rista-Elemente sind vorfabrizierte, punktgeschweißte Armierungen aus fi-Rista-Rippenstahl  $\phi$  3–12 mm. Zulässige Stahlspannung: 3000 kg/cm<sup>2</sup>.

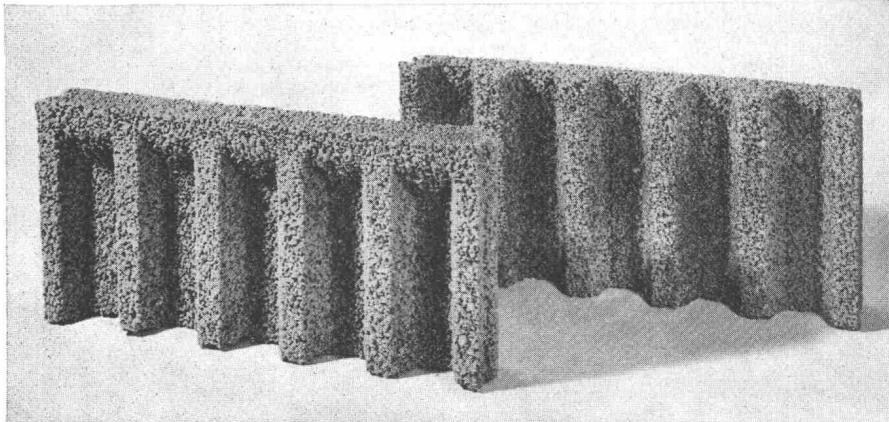
Betonfertigteile, Zementwaren usw. armieren Sie billiger, sicherer und rationeller mit fi-Rista-Elementen. Verlangen Sie unsere Dokumentation mit vielen Beispielen und profitieren Sie von unserer Erfahrung und Beratung durch unseren Bauingenieur.

Beachten Sie die fi-Rista-Rauhung

Fischer & Co. Drahtwerke 5734 Reinach AG  
Telefon 064/711555

## ROBA-Sickersteine

Fr. 6.40 pro m<sup>2</sup>



Typen:	Sickerstein und Abdeckplatte
Masse:	50 × 25 × 6 cm
Gewicht:	10 kg
Preis:	Fr. 6.40 pro m <sup>2</sup>
	(80 Rappen pro Stück) ab Werk

Beziehbar direkt oder durch die Handelsgenossenschaft des SBV und den Baumaterialienhandel

### Ihr Vorteil: Einsparungen

- durch rationellere Erstellung eines besseren Entwässerungssystems
- an Verschleiss von Schalungsmaterial und dessen Transportkosten

### Ihr Vorteil: Verbesserung

- der Entwässerung des Erdreichs
- der Belüftung der Fundamente
- der Kanalisierung des Sickerwassers

### Ihr Vorteil: Verkürzung der Bauzeit

- durch vereinfachte vollmaschinelle Aufschüttung

Element und Baustein AG  
(vormals E. Jucker)

8307 Kindhausen-Effretikon  
Telefon 051 / 86 41 90



# Heizen und Lüften – rasch und gut mit ORION-Luftheizapparaten!

## Die ORION-Hauptvorteile

**schnelles Aufheizen und Belüften von Werkhallen**  
durch Zwangsluftumwälzung  
in jeder gewünschten Richtung  
(Frisch-, Misch- und Umluft)

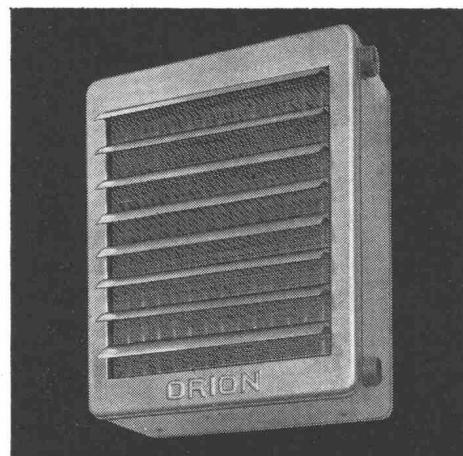
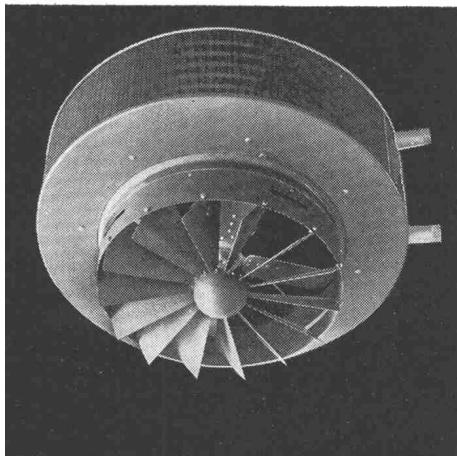
**einfache Montage**  
anschliessbar an Warmwasser-,  
Heisswasser-  
oder Dampf-Heizsystem

**rasche Lieferung**  
dank grossem Lager

**grosse Heizleistung bei minimalen Kosten**

**individuelle Anpassung an Ihren Betrieb**  
infolge Auswahl unter mehr  
als 940 Varianten

**zuverlässiger Kundendienst**  
dank ausgebauter Service-Organisation



◀ Typ N  
Normalapparat zum Heizen

◀ ◀ Typ RD  
Runder Deckenapparat zum Heizen  
von hohen Räumen



## COUPON

Bitte ausfüllen und einsenden an ORION Werke AG,  
Hardturmstrasse 185, 8005 Zürich

Wir wünschen den unverbindlichen Besuch des ORION-Fachmanns

Firma: \_\_\_\_\_

Abteilung: \_\_\_\_\_

Zuständig: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Postleitzahl/Ort: \_\_\_\_\_

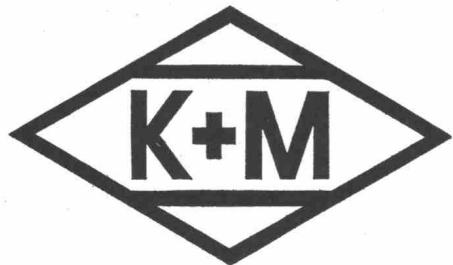
Telefon: \_\_\_\_\_

BZ



**ORION Werke AG**  
Hardturmstrasse 185  
8005 Zürich  
Telefon 051 421600

Sämtliche  
elektrischen Anlagen  
für Industrie und Gewerbe



*Schaltanlagen  
Kabelverlegung  
Telefon A und B*

Aktiengesellschaft

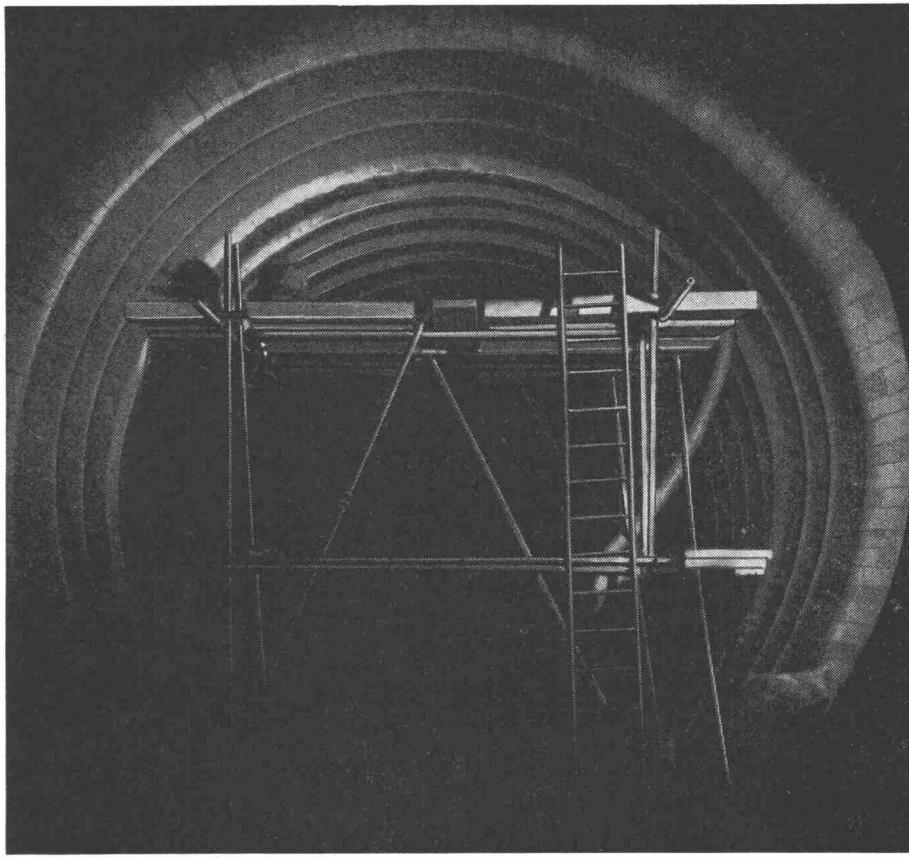
## Kummler & Matter 8026 Zürich

Hohlstrasse 176  
Tel. 051 44 42 40 Filialen in Bern, Chur, Spreitenbach

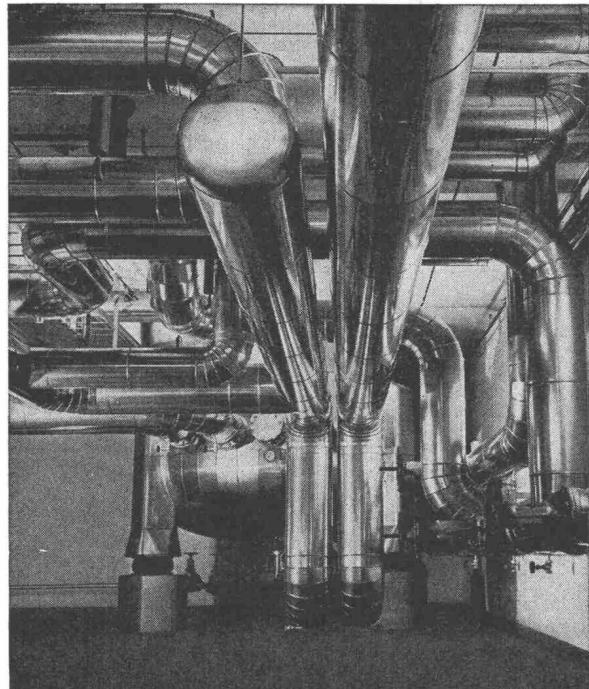
**IRON  
FLEX**

**ABDICHTUNGEN  
ISOLIERUNGEN  
KORROSIONSSCHUTZ**

IRONFLEX AG  
Schaffhauserstrasse 265  
8057 Zürich  
Tel. 051 48 78 88/89

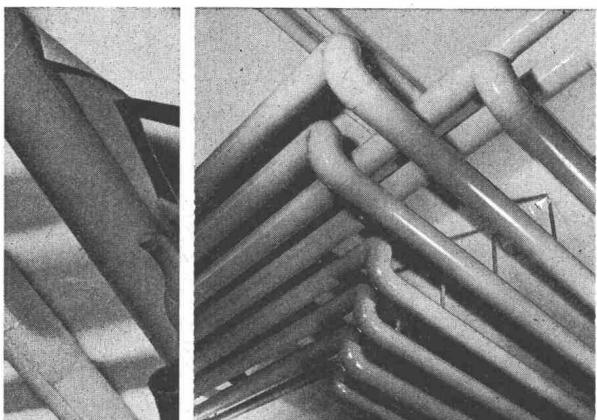


Tunnel-Abdichtung mit hochfrequenz-verschweissten PVC-Schwerfolien, System IRONFLEX. (Pat. pend.).



## MS Isolierung

**Heisswasseranlage** 180 °C in einer schweizerischen Maschinenfabrik. Isoliert mit SILLAN-Steinwolleschalen, verkleidet mit Peraluman-Blechmantel.



## MS Isolierung

**Heizungsanlage** 90 °C in einem kommunalen Verwaltungsgebäude. Isoliert mit ISOVIT-Polyurethan-Hartschalen, verkleidet mit pat. Hart-PLASTIC-Mantel.

### Rohr- und Apparate-ISOLIERUNGEN

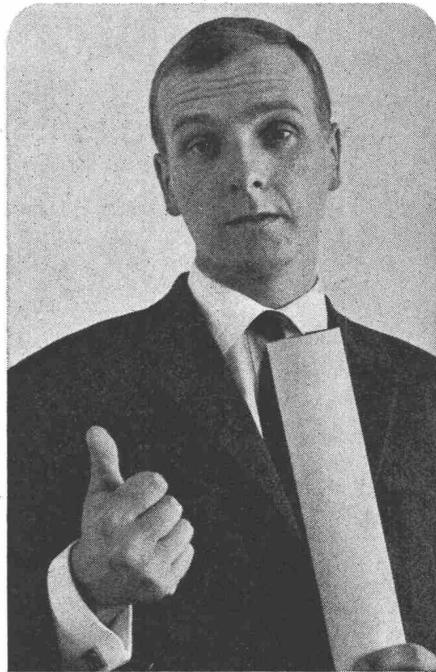
in Fabriken, Verwaltungs- und Wohnbauten werden in der ganzen Schweiz durch unsere eigenen Spezialisten erstellt. Formschöne Ummantelungen mit Leichtmetallblechen oder Spezial-Hart-PLASTIC ersparen die Farbanstrichkosten.



**MEIER-SCHENK AG  
ISOLIERWERK**

8050 ZÜRICH 051/467028  
9001 ST. GALLEN 071/223564  
2501 BIEL-BIENNE 032/ 47676

# EIN ARCHITEKT ZUM THEMA GLEITLAGERUNG



Vor einigen Jahren war das Wort „Gleitlagerung“ noch ein Schlagwort ohne Sinn. Wenigstens für die allermeisten Bausektoren. Sicher, Rollengleitlager gab es schon lange, aber die lohnten sich auch nur beim Brückenbau und ähnlich schweren Sachen. Für die Masse der Bauobjekte gab es lange keine befriedigende wirtschaftliche Lösung.

Aber dann machte ich Bekanntschaft mit der FD-Gleitfolie. Ich war damals einer der ersten, die sie anwendeten und glaubte lange Zeit, die FD-Gleitfolie wäre so eine Art Geheimtip. Aber so nach und nach kamen meine Kollegen ebenfalls dahinter.

Ich glaube, heute lohnt es sich nicht mehr, zu verschweigen auf welche trickreiche Art ich meine Konstruktionen rationalisiert habe und mir bei Entwurfs-Ausschreibungen manchen dicken Brocken holte.

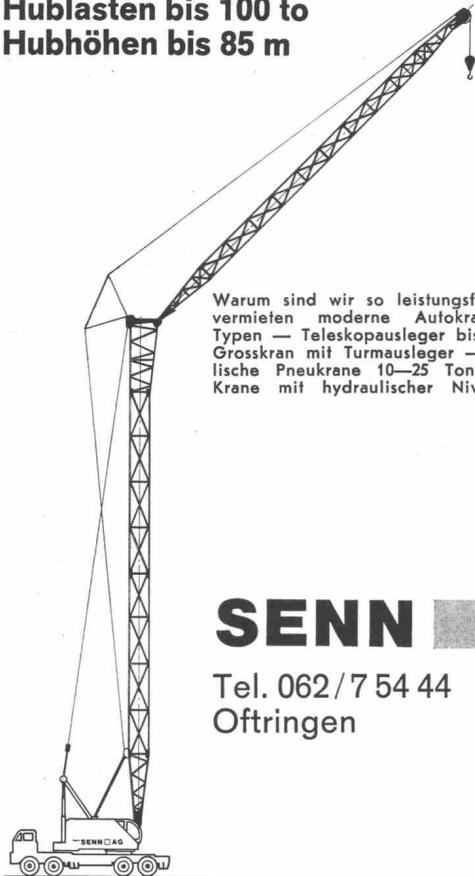
Übrigens ist mir wesentlich wohler, seitdem ich die FD-Gleitfolie einplane. An sämtlichen Bauten, an denen ich gearbeitet habe, sind nie Bauwerkrisse aufgetreten. Das wirkt sich natürlich günstig auf meinen Ruf aus. Ich kann nur sagen: dieses Gespräch damals mit der „isogleitchemie“ hat sich gelohnt. 100prozentig!

**FD-Gleitfolie (DBGM) — ein Produkt der  
isogleitchemie**



Handelsgesellschaft für Isolierungstechnik,  
Gleittechnik und Bauchemie m. b. H.  
43 Essen, Herkulesstraße 9-11,  
Postfach 781, Telefon (02141) 223722,  
Telex 857629

Hublasten bis 100 to  
Hubhöhen bis 85 m



Warum sind wir so leistungsfähig? Wir vermieten moderne Autokrane aller Typen — Teleskopausleger bis 30 m — Grosskran mit Turmausleger — Hydraulische Pneukrane 10—25 Tonnen. Alle Krane mit hydraulischer Nivellierung.

**SENN ■ AG**

Tel. 062/7 54 44  
Oftringen



genau  
beobachten

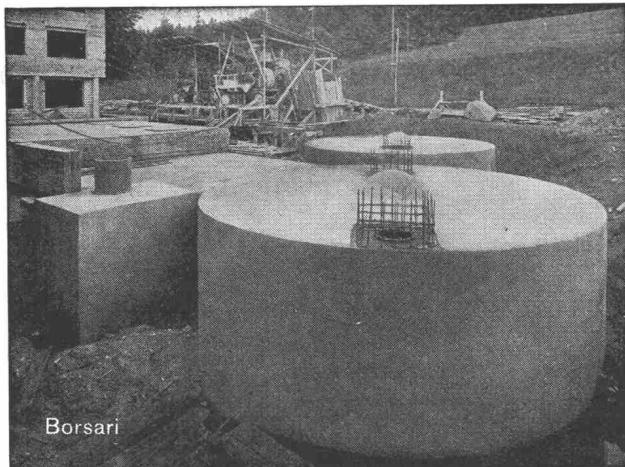


Druck  
Temperatur  
Feuchtigkeit  
mit

**HAENNI**

MESSGERÄTEN

**Haenni + Cie. AG. Jegenstorf**  
Fabrik für  
Manometer, Thermometer, Hygrometer



Altersheim Bethesda, Küsnacht ZH, 2 Tanks, total 400 m<sup>3</sup> Heizöl

**BORSARI**  
Heizöl- u. Benzin-Tanks

aus Stahlbeton mit anerkannt führenden Auskleidungen

Erstklassige Referenzen

60 Jahre Erfahrung

Keine Korrosion

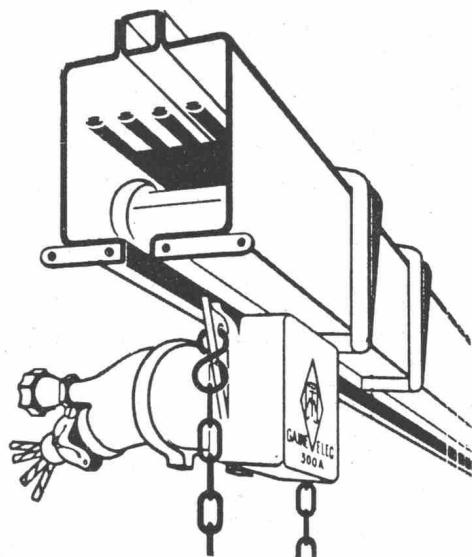
Kein Unterhalt

**BORSARI & CO., 8702 Zollikon-Zürich**

Telephon 051 / 65 86 55

Gegründet 1873

**Stromschienen** geschützte Ausführung  
oder offen verlegt  
für Verladebrücken  
Hängebahnen  
Maschinen  
Krane



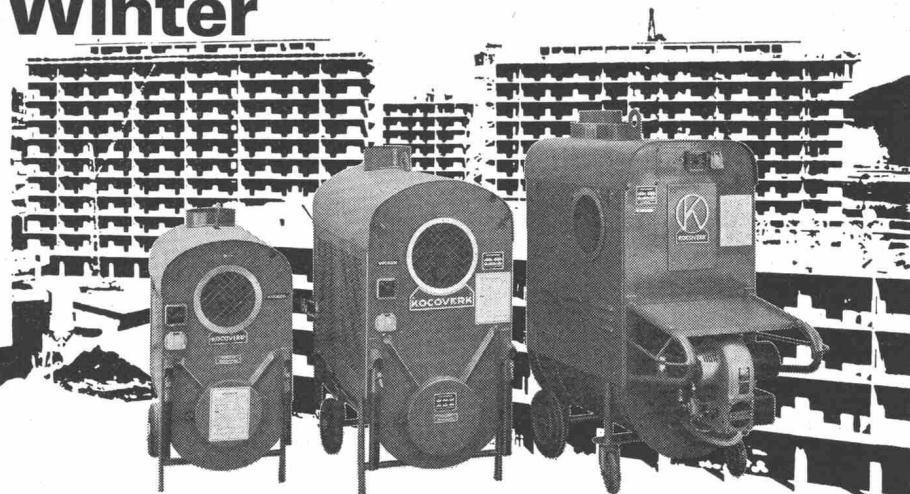
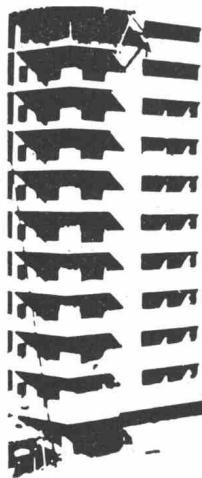
SEV-geprüft Beratung Planung Verkauf Montage

**BLA  
SER**

R. Blaser, Luzern  
Hebe- u. Förderanlagen  
Maschinenbau  
Denkmalstrasse 15-17  
Tel. 041 / 6 47 47-48

# Auch im Winter ungehindert bauen

Termine zählen auch im Winter. Krüger hilft, sie einzuhalten mit den vielgerühmten Koco-Luftheizapparaten.



## Koco- Luftheiz- apparate

Vollautomatische Hochleistungs-  
brenner zum Heizen, Trocknen und  
Enteisen.

Transportabel, äusserst billig im  
Betrieb. · Vielfach bewährt im  
Winterbau. · 3 Typen für jeden  
individuellen Zweck.  
Sehr günstige Miet- und Kaufbe-  
dingungen. · Zusätzliche Rabatte  
bei Saisonmiete!  
Verlangen Sie unverbindlich eine  
Gratis-Vorführung oder unsere  
ausführliche Dokumentation.

Krüger & Co. 9113 Degersheim  
Telefon 071 54 15 44  
Vertretungen und Depots:  
Zürich: Telefon 051 94 71 95  
Bern: Telefon 031 8110 68

**KRÜGER**

Spannbeton BBRV

Vorfabrikation

Bauelemente

Spannbeton BBRV Herstellung und Lieferung von Vorspannarmierungen sowie Ausführungen der Verlege-, Vorspann- und Injektionsarbeiten für: Industriebauten, Brücken, Behälterbau, Gründungsanker, Normkabel von 33 bis 237 Tonnen, grössere Kableinheiten auf Anfrage

Vorfabrikation Lieferung und Montage von Konstruktionen aus vorfabrizierten Betonelementen für den Industrie- und Hochbau, Brückenbau, allgemeinen Tiefbau. Elemente eigener Norm oder nach Entwurf des Projektverfassers

Bauelemente Lieferung von vorfabrizierten Bauelementen aus vorgespanntem Ton, Stahlton-Hohlkörperdecken für schalungs- und spriegelfreien Einbau, Stahlton-Deckenplatten, Stahlton-Fenster- und -Türstürze, Einbau fertige Rolladenstürze, Stahlton-Dach- und -Wandplatten

# Stahlton

Stahlton AG  
Stahlton-Prebeton AG

Riesbachstr. 57  
Eymattstr. 71

Tel. 051-47 64 00  
Tel. 031-66 33 01  
8034 Zürich  
3027 Bern

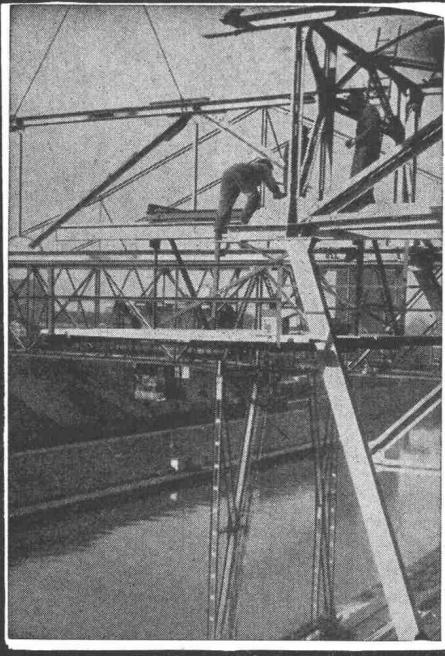
## Ingenieur- und Architekturbüros Unternehmer

Wir offerieren zu termin- und preislich günstigen Bedingungen die automatische Bearbeitung folgender bauadministrativer Spezialitäten:

- Erstellung von Angebots-Unterlagen
- Erstellung von Angebots-Vergleichen
- Periodische Durchführung von Bauabrechnungen (Akkord- und Regiearbeiten)
- Periodische Durchführung interner Betriebskalkulationen für Ingenieur- und Architekturbüros

# digital ag

Institut für elektronische Datenverarbeitung  
8001 Zürich  
Leonhardshalte 21, Tel. (051) 47 73 73



### PREISWERK & ESSER

Stahlhochbau Schlosserei

Brückenbau Metallbau

Behälter Silos Ingenieurbureau

Basel

Schönaustr. 10

Tel. (061) 32 46 88

**HEER** OLten



062/5 66 33

Leistungsfähig • Individuell • Seit 1875



# KISSLING

Stahlbau, Metallbau, Torbau  
Blechpresserei  
Kunststoff-Konstruktionen

**Hans Kissling AG Bern**

Telefon 031 / 51 43 11  
Zentweg 1  
3072 Ostermundigen

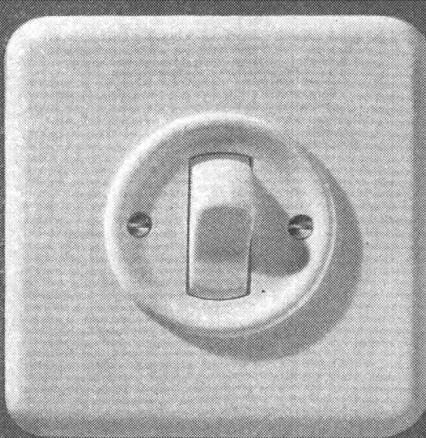
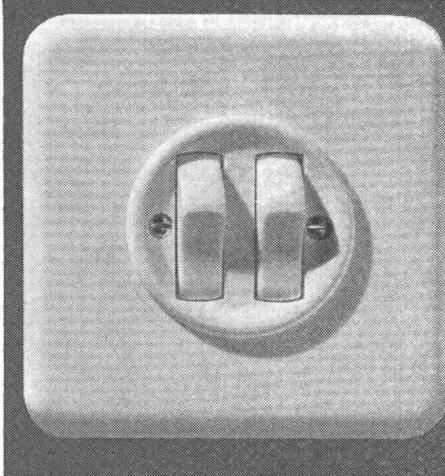
## TONWERK LAUSEN AG

Feuerfeste  
Erzeugnisse  
aus Schamotte  
Sillimanit  
Korund  
Karborundum  
Leichtqualitäten  
Säurebeständige  
Erzeugnisse  
Steinzeug-  
Bodenplatten





Feller-Wippenschalter, die Ihnen neue Anwendungsgebiete erschliessen



Feller

Links: 2 zusammengebaute Wippenschalter Schema 3, passend in einen Einlasskasten der Grösse I.

Rechts: Wippenschalter Schema 3, jedoch 2polig. Er verteilt z.B. Leuchtstoffröhren-Gruppen auf 2 Phasen, um den stroboskopischen Effekt zu vermeiden.

Adolf Feller AG Horgen  
Fabrik elektrischer Apparate

Telefon 051 82 16 11

## ARMAVERIT



### Rohre und Bogen

glasfaserverstärkter Kunststoff

für Kanalisationsleitungen  
Hangleitungen im Kraftwerkbau  
Brückenentwässerungen  
Schlammleitungen  
Schalungen usw.

korrosionssicher  
sehr leicht  
geringe Verlegungskosten  
absolut dicht  
Formstücke nach Wunsch

Verlangen Sie Angebote, Muster und Angaben von Referenzen!

Abt. Kunststoff, Badenstrasse 25  
Tel. 061 / 33 23 29

**Basler Stückfärberei AG, 4000 Basel**

# VON ROLL

Qualitätsprodukte  
für den Hoch- und Tiefbau

**Baumaschinen  
Krane und  
Förderanlagen**

**Armierungsstäbe**

**Ablaufleitungen  
aus Gusseisen, Stahl  
und Kunststoff**

**Schachtabdeckungen  
Druckrohre**

**und Formstücke  
aus Gusseisen**

**Heizkessel  
Heizkörper und  
Heizwände**

535-1

VON ROLL AG. 4563 Gerlafingen